CHENG YU TUNG EAST ASIAN LIBRARY
University of Toronto Library
130 St. George Street
5th Floor
Toronto, Ontario, Canada M5S 1A5
9 APR 2002

新聞提要
加考慮與台簽司法互助協定有助遣劉冠軍 (A6)
華府批台保護智財權不力 (A6)
14 歲少年殺死姊姊焚屍滅跡 (台聞)
贈金南非台外交部留存收據 (A6)
成都天府廣場驚爆三人受傷 (陸聞)
國安局秘帳再爆三個專案 (台聞)
首批十二名太空人甘肅受訓 (陸聞)

世界日報
World Journal
415 EASTERN AVE. TORONTO ONT. M4M 1B7 CANADA
PER COPY (含 GST) CND PUBLICATION MAIL REG. NO. 456465
www.chineseworld.com/tor
ALL RIGHTS RESERVED

省時、靈活、
快捷的投資服務
1-866-388-3886
bmoinvestorline.com
BMO InvestorLine
滿 銀 投 資 優 惠 網

美關切大陸飛彈對台威脅

指福建增加部署東風十一 意在恫嚇台灣人民及民選政府

【本報系華盛頓記者張宗智 3 日電】美國國防部亞太事務副助理部長布魯克斯 3 日指出，中國大陸持續在台海沿岸增建軍力，將無法使台海問題和平解決。

華府智庫布魯京斯研究所 3 日舉辦一場評估布希政府東北亞政策的研討會，邀請布魯克斯發表專題演說。

他在提到兩岸問題時表示，任何用和平以外方式想改變台灣現狀的企圖，美國都將「嚴重關切」。

他說，美國特別關切大陸部署在東南沿海愈來愈多的戰術導彈，這些導彈明顯設計來「恫嚇台灣以民主方式選舉出來的政府及人民」。

華盛頓時報 3 日也引述五角大廈官員談話稱，中國大陸在其東南沿海附近加強部署短程飛彈，對台灣「具有威脅性」，對該地區海上航道、港口也構成危險。

五角大廈發言人戴維斯說，美國國防部刻正悉心監測大陸針對台灣進行的武力現代化，包括其軍隊日增的戰術性彈道飛彈數量。

但他不願直接就華盛頓時報昨天的報導所稱，大陸前不久在台海對面福建永安再部署 20 枚左右東風 11 型飛彈一事置評。他說，國防部不就特定情報置評。

布魯克斯表示，美國十分嚴肅看待美國在台灣關係法下，提供台灣足以維持自衛能力軍事資源的責任。

目前必須依個案檢討及批准；他表示，美國與大陸雖有軍事接觸，但要確保這樣的交流，在「互利、透明、平衡」及符合 2000 年國防授權法案的原則下進行，以符合美國的利益。

他說，美國將持續透過美中定期的海事諮商會議，降低雙方在國際空域及公海上出現誤判的情形。

據根了解，美中已訂下周在上海舉行這項定期的海事諮商協議。

【本報台北 4 日電】台國防部官員說，福建永安距台灣最近處大約爲 400 公里，是首先發現有東風 11 飛彈的一個基地，但東風 11 射程 300 公里，部署在永安不適合攻擊台灣，所以大陸年前又在靠近海岸的仙遊構築第二個基地，研判應是東風 11 的主要部署和發射陣地，現已有約一百枚東風 11。從仙遊附近機動陣地發射的東風 11，可以涵蓋台灣本島全部，最遠達蘭嶼。

第三屆全國高中生數學測試成績揭曉

總成績不理想 但安省學生成績有顯著進步

【本報記者喬森林多倫多報導】加拿大全國教育廳長聯會（Councilof Ministers of Education, Canada）（CMEC）昨日公佈第三屆全國學生數學測試成績。全國 4 萬 1000 名 13 歲和 16 歲兩組學生參加了測試，總的結果並不理想，但安省學生的測試成績有顯著進步。

加拿大全國教育廳長聯會由全國各省教育廳長組成，教育廳長們通過聯會交流信息並合作舉辦活動。聯會於 1989 年創辦「學校成績衡量計劃」（School Achievement Indicators Program）（SAIP）通過測試全國學生的數學、科學、閱讀和寫作能力，評估全國學生的教育水平，以做出相應的改進。全國中學生數學測試就是「學校成績衡量計劃」的一個組成部分。

前兩屆全國數學測試分別在 1993 年和 1997 年舉行；閱讀和寫作測試在 1994 年和 1998 年舉行；科學測試在 1996 年和 1999 年舉行。第三屆全國數學測試於去年 4 月進行。

加拿大全國教育廳長聯會主席、安省學院大學暨訓練廳長康寧罕（Diane Cunningham）表示，「學校成績衡量計劃」所作的測試爲教育部門提供重要的信息，改進教育系統。康寧罕相信，本次數學測試結果有助提高全加數學教育水平。

參加第三屆全國數學測試的學生中，有一半的學生參加數學知識（Mathematics Content）測試，其餘學生參加運用數學知識解決問題 Problem Solving）測試。測試結果分五級，第一級爲最基礎，第五級爲最高級。

由全國各地社區人士組成的百人評審團認爲，兩個年齡組的學生在數學知識和解決問題測試結果都未達到評審團期望的水平。

測試結果顯示，亞伯達的學生在所有測試項目中都達到或超過預期目標而名列第一位，魁北克學生成績也比其他省份的學生好。本次測試結果還顯示，參加測試的男生和女生的數學成績並無顯著差別。

安省教育廳長艾克爾（Janet Eker）表示，安省學生受益於安省新課程設立的高標準，在本次測試成績有顯著進步，在有的測試項目中，達到預期目標的學生人數比上次測試增加 25%。

安省 13 歲英文組學生在數學知識測試中達到二級水平的人數比上次測試增加 13.4%，第二級是測試機構對 13 歲學生的預期目標級別。在解決數學問題測試中，13 歲英文組學生達到或超過第二級的人數比上次增加 23.3%；法語組學生達到或超過第二級的人數增加 25.8%。

在參與測試的 18 個團體中，安省 13 歲英語組學生在 1997 年舉行的數學知識比賽成績中名列第 15 位，而本次測試中躍居第 4 位；安省 13 歲法語組學生在解決數學問題測試中從第 15 位升至第 5 位。

在全安省範圍內三年級和六年級學生中進行的 EQAO 數學測試結果也顯示，安省學生的數學水平有進步的趨勢。艾克爾認爲，本次全加數學測試證實，只有爲學生設立更高標準，學生才會有進步。有關全國學生數學測試的詳情可瀏覽網址：www.cmec.ca。

各省高中生數學測驗及格百分比一覽表

省份	13 歲	16 歲
卑詩	60.7%	46.4%
亞伯達	70.6%	60.5%
沙斯卡其旺	52.1%	42.4%
緬尼托巴（英語）	57.2%	48.9%
緬尼托巴（法語）	59.2%	43.2%
安大略（英語）	63.4%	50.6%
安大略（法語）	56.3%	41.7%
魁北克（英語）	66.6%	未測試
魁北克（法語）	74.9%	未測試
新布朗士維克（英語）	51.9%	42.9%
新布朗士維克（法語）	37.6%	50.6%
新斯高沙（英語）	47.7%	43.2%
新斯高沙（法語）	48.5%	55.7%
愛德華王子島	52.7%	43.2%
紐芬蘭	57.1%	[illegible]
育空特區	52.5%	44.5%
西北特區	40.5%	35.9%
努內維特區	8.0%	27.6%
全國平均	60.7%	46.4%

夏里斯正式揮別政壇

伊夫斯將於達芙林—皮爾—威靈頓—格雷選區參選議員

【本報綜合報導】馳騁安省政壇二十餘年的夏里斯終於掛冠求去，他在昨天最後一次出席內閣會議時感謝閣僚的多年支持，並祝願省府在新省長伊夫斯的領導下建設一個更繁榮的安大略省。

候任省長伊夫斯則在昨天宣布，將在多倫多西北的達芙林—皮爾—威靈頓—格雷選區競選省議員。與此同時，曾是保守黨黨魁競選人之一的財政廳長弗萊爾堤承諾說，將全力支持候任省長伊夫斯。

夏里斯昨天最後一次出席省府內閣會議。當他出現在會場準備入座時，全場起立熱烈鼓掌表示敬意。昨天的閉門內閣會議充滿真情回顧和留戀。夏里斯對過去七年安省保守黨執政的風風雨雨中，一直與他併肩作戰的閣僚深表謝意。他說，「此次會議，對全體同僚，特別是對我，都充滿感性。我對有機會爲這些同僚們服務感到榮幸，也希望他們在新省長伊夫斯的領導下，爲建設一個更好更繁榮的安省而繼續努力。」夏里斯表示，他雖去職，但爲安省留下一個極富智慧的黨團和內閣，「我爲我曾代表安省全體民衆而做出的成就感到驕傲」。

候任省長伊夫斯昨天宣布，準備在達芙林一皮爾選區競選省議員，而不是如人們猜測，在夏里斯所在的選區。達芙林一皮爾選區現任省議員是戴維．蒂爾遜（David Tilson），蒂爾遜已經表示，他將退休，爲伊夫斯騰出議席。政界較早時曾預測，伊夫斯會在夏里斯辭職後留下空缺的選區爭取議員席位，但事實並非如此。夏里斯則表示，「對伊夫斯來說，安省任何一個選區都是他的保險之地，他可以贏得任何一個選區。」

伊夫斯昨天對蒂爾遜大加讚賞，稱他在連續十二年擔任省議員期間，爲代表民意做出了不倦的、出色的努力。

與此同時，安省保守黨黨魁選戰結束後剛剛回到省議會的現任財政廳長弗萊爾堤宣布，他將支持新省長伊夫斯。弗萊爾堤在選戰中將伊夫斯視爲主要的對手，同他展開激烈競爭。持右翼立場的弗萊爾堤猛烈抨擊伊夫斯的溫和路線，並稱伊夫斯是安省自由黨黨魁麥堅迪的「粉紅色翻版」。

剛剛從墨西哥度假回來的弗萊爾堤昨天表示，他和伊夫斯之間不是個人意氣之爭，「此次黨魁角逐是一場很好的競選，在一切都結束之後，我們終究還是要走到一起」。

弗萊爾堤說，省府內閣是一個團隊，「我曾對夏里斯的領導深信不疑，我也將支持候任省長伊夫斯」。

至於來來在省府新內閣中的職位，弗萊爾堤表示，「我是團隊的一員，將接受政府賦予的職務，當然這一切都要取決於省長」。

埃宣布降低與以外交關係

歐盟促美讓出謀和主導者角色 籲集體斡旋停火 教廷譴責恐怖行動

終止流血 ↑2000 多名鼓吹和平的猶太裔及阿拉伯裔以色列人 3 日舉行示威，高舉寫著「終止流血」的布條，要求終止暴力。（美聯社）

【本報綜合 3 日電訊報導】埃及 3 日宣布降低與以色列的外交關係，國際社區則緊急動員外交力量，以防中東陷於全面混亂。

截至發稿時間，已知的外交努力包括：聯合國安理會將在紐約開會，阿拉伯領袖準備在開羅會商，歐洲聯盟決定派遣高級外交代表團前往中東，敦促以色列和巴勒斯坦雙方停火。歐盟要求以軍撤出所有巴勒斯坦城市，並建議美國別再扮演謀和主導者，讓更多國家及國際組織集體出面斡旋。

面對阿拉伯和歐洲國家的不滿和批評，及國會議員的敦促，布希政府則首次出現改變中東政策跡象。白宮 3 日表示，布希總統不反對在達成以色列與巴勒斯坦停火之前，先討論與中東和平有關的政治問題。國務卿鮑爾則表示，他下周可能會晤以巴領袖，顯示美國可能更加介入中東危機。

埃及宣布停止與以色列政府的所有接觸，只留下可能協助巴勒斯坦人的某些外交管道，美國就此促以埃雙方「盡可能保持密切連繫」，因爲這對中東和平展望至爲重要。

埃及是以色列最大及最重要的和平夥伴，它的行動強烈顯示，以色列強硬對付巴勒斯坦領袖阿拉法特，已使阿拉伯人的怒火達到危險地步。埃及、其他阿拉伯國家和歐洲各地都出現反以色列示威。

歐盟外長 3 日晚上在盧森堡召開緊急會議，同意派遣代表團前往以色列和巴勒斯坦當局，並要求以色列撤出巴勒斯坦城市，雙方恢復和談。

當天稍早歐盟敦促美國讓出主要謀和者的角色，讓廣泛的國際聯盟出面斡旋停火，促成持久的以巴和約。

歐盟外長會議也曾討論派遣國際部隊爲以巴隔軍，以及要求聯合國人權委員會派遣代表團前往當地監督。歐盟理事主席蒼魯迪說，以前的調停努力顯然已經失敗，需要新的行動以免以巴衝突成爲全面地區戰爭，美國、歐盟、聯合國、阿拉伯溫和派國家、以色列、巴勒斯坦和俄國必須一起開會解決問題。以色列官員立即表示反對這種主張，宣稱在達到巴勒斯坦人尊重的停火之前，召開這種會議只是白費功夫。

教廷 3 日也發表強烈聲明，譴責任何恐怖行動，並批評「對巴勒斯坦人的不義和羞辱」，「只會增加挫折感和仇恨」的報復行動。教廷並召喚以色列和美國大使，對伯利恆情勢表示不安。以色列部隊 2 日開進伯利恆，與巴勒斯坦武裝分子交戰，有些武裝分子逃進在耶穌的出生地興建的教堂 Church of Nativity。

英王太后移靈儀式 加媒體周五晨直播

【加通社多倫多電】英國將於本週五在倫敦爲上週過世的王太后舉行移靈儀式，想要感受現場莊嚴肅穆氣氛的觀衆，那天可要起個大早，因爲時差的關係，本地三大媒體加拿大廣播公司（CBC）、加拿大電視公司（CTV）和環球（Global）電視的全程現場直播，都將從清晨五點開始。

CBC、CTV 和環球電視歷時九十分鐘的王太后移靈全程直播節目，將從星期五早晨五點開始。屆時，王太后的靈柩將從聖詹姆斯宮（St. James's Palace），移至國會裡的威思敏斯特宮（WestminsterHall）。

CBC 的金牌主播彼得．曼斯布里奇將飛赴倫敦，再次擔當主持重任。CTV 亦派出老將李奧迪．羅勃森到倫敦主持。環球電視這次計劃和英國廣播公司合作，主播凱文．紐曼週五將飛往溫哥華主持，然後在下週趕赴倫敦，主持王太后葬禮的直播節目。

當天無法早起或是錯過現場直播的觀衆，可以收看週五下午一點新聞世界（Newsworld）播出的兩小時特別節目。該節目在晚上十點還有直播。

王太后靈柩將在威思敏斯特宮停放至下週一晚，其葬禮則於週二隆重舉行。屆時加國三大媒體亦將進行全程現場直播。

由於倫敦時間比東部時間早六個小時，所以王太后移靈儀式的直播時間早至清晨五時。在本週末實行日光節約時間之後，倫敦時間和本地時差則變爲五個小時，下週二 CBC 電視和廣播、Newsworld、環球電視將從早晨六點開始全程直播王太后葬禮；CTV 和 CTV Newsnet 的直播仍從早晨五點開始。

加拿大防災工程科技訪問團訪台

【本報記者吳蕎智渥太華報導】加拿大防災工程科技訪問團，已於一日到台灣訪問，台灣正值 331 大地震，訪問團正可臨場協助探討各項地震衍生的後續問題。

1999 年 9 月 21 日台灣發生了 7.4 級大地震，加拿大隨即組成了緊急救災團，前往台灣協助救災，一週內又組成地震工程科技訪問團赴台，與國科會國家地震工程研究中心，共同分析各項地震效應及提出針對橋樑及建築物重建建議。

今年 3 月 31 日台灣又發生了 6.8 級大地震，適巧加拿大防災工程科技訪問團赴台訪問，將可協助探討各項地震衍生的後續問題。加國防災工程科技訪問團由加國公共工程部組團，包括工程師、技術師、經理及卡爾頓、渥太華、麥基爾、麥克馬斯特及卑詩等大學學界人士共計 10 人。

駐加代表處科學組組長許榮富表示，此次加國防災工程科技訪問團，是國科會國家地震工程研究中心與加國公共工程部於 2001 年 9 月簽署合作備忘錄後的組團訪問。

訪問團將參加 4 月 3 日至 5 日在台北圓山飯店召開之第 9 屆土木與建築工程計算國際研討會，三年一度的國際大會，曾在紐約、北京、溫哥華、東京、柏林、漢城等地舉行，這次大會在台北召開，來自全球各地工程科技專家學者共聚一堂。

研討會將針對土木結構電腦計算、模擬等學術探討，促進台灣學者與國際人士更多交流及合作機會，對台灣科技學術走出國際深具意義。此外，該團並於 4 月 8 日至 10 日參加在國科會國家地震工程研究中心舉行之第四屆台加雙邊橋樑及結構工程研討會，雙方將探討四項合作計劃之可行性，包括土木結構工程、橋樑科技、新建材料、營建標準碼及火害實驗等。

2001 年國科會與加國公共工程部簽署之合作備忘錄，記載雙方在地震、防火以及其他天然災害等工程科技合作事宜，訪問團將拜訪國科會魏主任委員，就雙方未來的合作規劃方案舉行會談。加拿大人對台灣地震等天然災害，至爲關懷，由救災行動、捐款救人至形成長期性地震災害及防災工程科技等研究合作。

外交部籲國人 近期勿往以色列

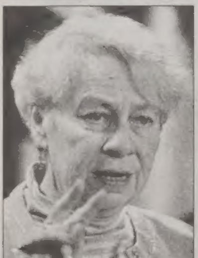
【加通社渥太華電】聯邦外交部昨天發出警告，由於中東地區近來戰事動盪不定，加拿大人近期內不要到以色列旅遊或從事商務活動。

外交部的警告說，在計劃前往以色列旅遊或從事商務活動之前，加拿大人須「審慎評估他們在這個國家及其地區的人身安全」。

目前，在以色列所在地區充滿著恐怖活動逐步升級的高度危機。這項警告還適用於準備前往中東西岸（West Bank）和加沙（Gaza）地帶的加拿大人，以色列坦克部隊已佔領這一地帶的一些城鎮。

外交部同時還要求已在以色列的加拿大人，不要前往人群壅塞的地區，特別要遠離耶路撒冷的市中心。

勞工組織警告企業僱主 健保惡化 僱主將做補償



⬆加拿大勞工聯盟財務主管里奇昨天警告說，如果全民健保制度因民營化而遭到損害，加拿大數百萬員工將向企業主提出新的健保福利做爲補償。她並呼籲聯邦堅持全民健保制度。圖爲里奇在記者會上。（加通社）

【加通社渥太華電】加拿大最大的勞工組織昨天向企業僱主發出警告說，如果加拿大健保體系遭到嚴重損害，工會將向資方提出巨額健保福利，屆時企業將面臨數十億乃至成百億的健保支出。

加拿大勞工聯盟的財務主管南西．里奇昨天指出，如果加拿大健保體系出現劣質化，企業員工不能從中得到所需的服務，工會將向企業主提出相應的健保福利作爲補償。這筆費用有可能高達三百億元。

里奇表示，那些支持健保民營化的企業商家必須明白，這種支持可能帶來的後果。「如果你們支持健保民營化，你們將發現自己立刻身處討價還價的談判桌旁」。對僱主們來說，這是一個關係到切身利益的問題。

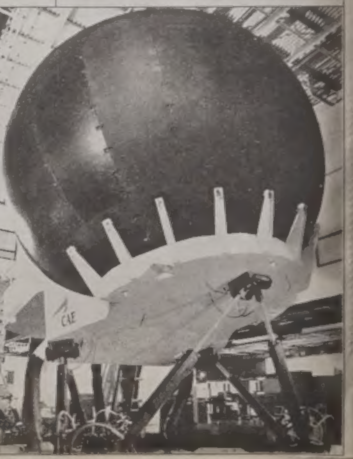
加拿大汽車工人工會的一項調查顯示，由於美國沒有全民健保制度，在員工福利方面，美國企業要比加拿大企業每小時多支出 8 元。調查還顯示，絕大部份加拿大人贊成一個全民的、由政府資助的健保體系。

代表 250 萬工會會員的加拿大勞工聯盟，將於明天向聯邦健保制度改革委員會提出上項建言，並計劃組織一場全國性運動，支持加拿大全民健保制度。

以羅曼諾爲首的健保制度改革委員會正在全國範圍內，就加拿大的全民健保走向和改革聽取民意。里奇表示，到目前爲止，她對羅曼諾及其委員會抱持正面看法。但她同時指出，令人感到不安的是，改革委員會的談論重心大都偏向健保民營化，而不是如何改進全民健保體系。「當你專注於健保民營化時，全民健保制度就將走向衰落」。

CAE 與美精銳部隊 簽署五千萬元合同

⬇加拿大的飛行模擬器研製廠商 CAE 公司最近中選，爲美國精銳部隊設計新型直升機模擬器。這是加拿大公司首次成爲美軍裝備的主要供應廠商。新型模擬器將具有一個如圖所示的圓球裝置，圖中裝置是 CAE 爲英國皇家海軍研製的默林模擬器。（加通社）



【加通社多倫多電】加拿大專門研製飛行模擬器的 CAE 公司昨天成功打進美國國防裝備市場，成爲美國精銳部隊裝備的主要供應廠商。

總部設在多倫多的 CAE 公司昨天宣布，該公司已中選爲美國陸軍第 160 特種行動空中部隊（SOAR）設計新型直升機飛行模擬器。最近上映的電影「黑鷹墜落」（Black Hawk Down）即是以這支部隊爲背景。該部隊目前正在阿富汗執行反恐戰鬥任務，打擊神學士政權的殘餘力量。

CAE 此次中選將爲其在滿地可的工廠帶來新的工作生機。CAE 執行長伯尼昨天表示，與美軍精銳部隊簽署價值五千萬元的合同，是 CAE 公司的一大突破。曾任加拿大駐美大使的伯尼說，近來美國國防預算增長迅速，像特種行動空中部隊這類兵種的預算在去年更是增加了 21%。

根據合同，CAE 公司將爲美軍設計研製一種新型飛行模擬器，專門用於訓練 AH－6 和 MH－6 直升機人員。這類被稱爲「小鳥」的直升機廣泛用於各種戰場任務。

參與這一研製計劃的美方項目主任道諾凡少校表示，這款新型的飛行模擬器將爲指揮官創造條件，來訓練機組人員模擬完成作戰行動的各種任務。

這一新型模擬器的研製將在佛州的坦帕和魁省的滿地可兩地合作進行。CAE 在滿地可擁有 3000 多名員工，與龐巴迪等公司一樣，都是魁北克航天工業的核心企業。

CAE 公司已經爲美軍的「阿帕契」（Apache）和「契諾克」（Chinook）直升機研製飛行模擬器。這次係首次爲 AH－6 攻擊直升機及 MH－6 直升機研製模擬器。

儘管在過去數年裡 CAE 致力於研製軍用模擬器，但這次是加拿大公司首次被選爲美軍的主要合作者。這意味著，CAE 公司將直接和美國五角大樓打交道，亦爲今後的後續合作打下基礎。

伯尼稱，希望今年 CAE 的軍用業務實現兩位數成長。CAE 公司目前在全世界擁有 6000 多名員工，年營運收入達十億元。

美兩港口設加海關 對海運貨櫃採行預檢

【美聯社新澤西州紐瓦克電】兩名加拿大海關檢查人員已正式在紐瓦克港展開工作，檢查北向前往加拿大的貨輪，及早發現走私等可疑貨櫃，解除潛在的安全威脅。

加拿大海關檢查人員上週進駐紐瓦克和西雅圖兩大美國港口，對每年進入加拿大的近二十萬個海運貨櫃中的一部份，進行「預檢」(Pre－screening)。

在紐瓦克港，加拿大海關人員透過電腦終端查驗貨輪的載貨清單以及報關文件，同時利用情治和執法機構的電子數據庫，偵查可疑貨櫃。

加拿大海關發言人普路表示，任何被認爲非正常的貨物，海關人員都將作進一步的檢查。他說，如果有人在貨輪上放置核炸彈，能立刻把它查出來，總比等它經過六天航程飄洋過海到達加拿大才被發現，要好得多。

普路表示，駐紮美國港口的加拿大海關檢查人員不佩帶任何武器，也不執行搜查任務。但如果目的地爲加拿大的貨櫃進港時，可疑之處引起他們的注意，他們就會要求美國海關人員進行搜查。

可能被加拿大海關人員在紐瓦克港截查的可疑貨櫃包括，文書錯誤、不合常理的運輸路線以及電腦系統中顯示曾經涉及走私的船隻。經過檢查的貨櫃將在辦理清關手續並被封緘之後，繼續前往加拿大的行程。

普路表示，加拿大派駐海關人員之所以選中紐瓦克港，是因爲這裡是美國東部前往加拿大的貨櫃運輸量最大的海港。他說，美加是鄰國，更應該加強合作，共同保證北美邊境的安全。

去年十月，義大利海關人員曾查獲一名疑是凱達恐怖組織成員的技師，被反鎖在一個運往加拿大的貨櫃中。檢查人員在貨櫃裡發現一張床、臨時盥洗室、機場地圖和安全通行證，還有一張飛行技師的證書。

但加拿大派出海關工作人員到美國港口執行公務的做法，不免令部份加拿大人擔心加美間的關係，生恐兩國間本來就已夠近的關係變得太過密切。卑詩大學教授艾倫．普斯認爲，總的說來，這令人感到焦慮，從更廣義的角度來看，則是一再的主權蠶食。他表示，這會讓人更加擔心，加拿大的國家主權到底有多少。

尋求盟友

➡聯邦保守黨黨魁克拉克(圖左)昨天和從聯盟黨中分裂出來的民主代表黨團領袖史畜和，進行了長達六小時的會談，商議雙方在國會採取統一立場，更準備對新當選的聯盟黨黨魁哈柏施加壓力，要求同他就兩黨合作問題展開會談。

克拉克表示，和哈柏的會談內容包括在聯邦大選中推選一名保守力量候選人參選的想法，以免選票分散。他說，要打敗自由黨，目前就是哈柏下「決心」的時候，因爲「現在球在他那邊」。

克拉克並承認，保守黨和民主代表黨團組成的「家庭」，在前進的道路上，也曾碰到過不少障礙，現在亦是決定方向的時候，但無論雙方面對怎樣的現狀，「我們都會努力作爲聯盟出現」。(加通社)

日外交官酒後駕車肇事 加盼按零容政策調查

【加通社渥太華電】加拿大外交部根據實施一年的外交官人員醉酒駕車零容忍度政策，要求日本政府放棄對一名涉嫌酒後駕車的外交官的外交豁免要求。這名日本外交官駕車衝入十字路口，險些撞上一輛載有五名加拿大少年的汽車。

日本大使館發言人昨日確認，渥太華警方正在調查大使館一名發生交通意外的外交官。這名發言人表示，日本方面正在和加拿大外交部商討解決這起意外。但他拒絕透露肇事外交官的名字，並稱這名外交官並沒有接受呼吸測試，因爲根據國際法，外交官無須接受這類測試。

目擊者稱，當時是 3 月 23 日凌晨 1 點 30 分左右，一名男子駕車衝入十字路口，在撞上一個紅綠燈柱時，差一點撞上一輛滿載少年的汽車。目擊者表示，當肇事男子從被撞毀的汽車裡鑽出來時，他們聞到了一股濃烈的酒精氣味。

加拿大外交部根據實施一年的外交官員醉酒駕車零容忍度政策，要求日本政府放棄對肇事外交官的外交豁免權。如果日本政府宣佈放棄外交豁免權，警方便可向肇事外交官提出起訴。加拿大外交部發言人夏溫格說：「我們正在討論日本大使館是否會放棄外交豁免權，但現在我們還沒有得出結論。」

如果日本政府拒絕放棄外交豁免權，加拿大外交部將要求日本政府吊銷肇事者駕駛執照至少一年。如果在此期間，這名外交官被發現無照駕駛，或再次醉酒駕車並導致他人受傷或死亡，那麼外交部將會要求日本政府召回當事人。

外交人員醉酒駕車零容忍度政策，是在去年一月發生俄國外交官酒後駕車，撞死一名渥太華婦女，並將死者朋友撞成重傷事件發生後推出的。

Town Centre Montessori Private Schools®
成立於1986年 榮獲City Parent Magazine 1999, 2000 & 2001 Readers' Selection Awards之"多倫多最佳Montessori學校"
CANADIAN COUNCIL of MONTESSORI ADMINISTRATORS 會員

現正招生 報名從速

開放日：二零零二年四月六日（星期六）11:00 am - 3:00 pm

MONTESSORI學前班
- 半日或全日班
- 學生及教師比率低
- 著重閱讀、寫作及數學
- 日常法語班
- 室內體操
- 全年收生

小學及中學私校課程
- 嚴格學術水平
- 學生及教師比率低
- 個人成績表
- 多種學會及競賽運動隊伍
- 升讀大學預備班

全面學術課程
由兩歲學前班至 Grade 12 及 O.A.C.

全面課外活動及多項完善設備
- 鋼琴及樂理課程
- 歌詠團及樂隊
- 美術及動畫製作
- 補習及溫習班
- 芭蕾舞及爵士樂
- 武術
- 電腦及棋藝會
- 先進設施
- 寬大明亮課室
- 圖書館
- 戶外運動場
- 實驗室及電腦室
- 體操場及禮堂
- 美術、音樂及舞蹈室

七月及八月各級均設 暑期課程

免費課後托管服務 (7:00am-6:30pm) 備有校車接送

(905) 470-1200 Grades 1至OAC (905) 474-3434 學前班 www.tcmps.com

麥唐娜國際學院
McDonald International Academy

特設 教育培訓中心

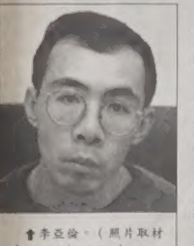
鞏固基礎，啓發潛力，奮勇前進，實現夢想

高中課程：• 7－12班數學補習基礎班,高級班,國際數學競賽班課程。
(所有課程皆包括智能增值課程。)
• 第十班英語能力測試(Grade 10 English Literacy Test)預備班
學費:CAD $16/每單元 開課日期:每週一、三、五課後,週末上午或下午,即日報名
大學一年課程:Calculus, Linear Algebra, Economics, Statistics 進修班
學費:大學一年級進修課程 CAD $300/每月 開課時間:5月21日－8月16日
特點:• 課程完整,學術及智能培訓並重 • 自編教材,濃縮中西方教育精華
• 教學嚴謹,資深經驗師資執教 • 學費合理,交通方便,地鐵直達
免費:提供滑鐵盧大學(University of Waterloo: Descarte)模擬測試及數學能力鑑定測試

查詢詳情及報名,請致電:416－222－6838
5 Park Home Ave., Unit 128, North York, Ont. M2N 6L4
www.mcdonaldacademy.com

痔瘡手術導致腦部受損 列治文醫院被認定有疏失

華裔青年李亞倫 獲判賠450萬



⬆李亞倫。（照片取材自canada.com）

【溫哥華訊】卑詩高等法院昨（三）日判決，列治文醫院因醫療疏失、造成一華裔青年腦部缺氧而受傷，必須賠償 450 萬元，以償付該青年今後的醫療費用和未來的薪資損失。

這起醫療糾紛發生在一九九五年，剛從學校畢業未久、會計事業正起步的李亞倫（音，Allen Lee）至列治文醫院接受割除痔瘡手術。該項手術原本只是一項普通手術，但他在手術結束、服用強力止痛劑和鎮靜劑之後，竟然暫停呼吸，造成腦部因缺氧而受到嚴重傷害。李亞倫的律師賴席頓表示，列治文醫院護理人員熟知該種止痛劑的副作用，卻未適時前往探視李亞倫的藥後反應，是造成李亞倫腦部缺氧的主因。列治文醫院原本辯稱李亞倫是因另有病情發作，才導致呼吸暫停，但在這件醫療訴訟在高院辯論兩天後，又改口承認疏失。

李亞倫和他的母親原本訴請賠償 1,000 萬元，其中多半屬於未來的薪資損失。不過，高院昨裁定，列治文醫院僅須賠償 450 萬元，其中 130 餘萬元爲未來的薪資損失，50 萬元爲過去的薪資損失和傷害，另外的約 250 萬元，則是屬於未來的醫護看顧費用理賠。李亞倫的母親由於必須全心照顧兒子，也獲得 16 萬元的薪資賠償。

這起事件發生之際，年方廿七歲的李亞倫才剛訂婚，未料遭此鉅變、腦部嚴重受傷，從此須要 24 小時全天候的看護，而且病情改善的機率微乎其微。賴席頓表示，本案特別令人感傷的是，李亞倫本人雖然腦部受損，但多少仍知道他自己的狀況不對，只是他迄今仍以爲有一天可復原。

勞工關係局作出裁定：
監考及評核試卷是教師職責

【溫哥華訊】卑詩省勞工關係局裁定，監督考試和評核試卷是教師的職責。較早前，卑詩教師聯盟（BCTF）宣聲，教師沒有必要監督一年一度的學術評鑑測驗（Skills assessment test）及評核這些試卷。

教師聯盟在今年較早前抗議省府的復工令時，聲稱監督學術評鑑測驗和評核試卷，不是必要的教師職務範圍。學術評鑑測驗是一年一度針對 4、7、10 年級學生的考試。

學校雇主向勞工關係局投訴，教師工潮應已經由省府的教師薪酬法案解決，如果教師拒絕監督考試和評核試卷，等於繼續曠工。

截至目前，學校雇主和教師之間還有許多其他勞工問題尚未解決，雙方仍得繼續在勞工關係局進行辯論，例如那些職務屬於必要，什麼是非必要。

⬆卑詩省基因組合研究所總裁溫特斯（右）將一件實驗室工作服贈給聯邦工業部長洛克，感謝他對卑詩省的支持。（楊是農攝）

⬅聯邦工業部長洛克昨日出席向溫哥華貿易局午餐會致辭種，慈善組織 OxfamCanada 代表桑德邦在座位上大聲疾呼，要求工業部改變進口商業標識規定，明確標明產地，以追查剝削童工現象。他手持的汗衫上貼滿了商標以示抗議，並在午餐會上把汗衫送給洛克，洛克已同意日後與該組織會語。（楊是農攝）

推動卑省基因組合學 聯邦金援

洛克宣布將撥款2,200萬元 也會改革吸收技術移民及留學生辦法增加外資

【溫哥華訊】聯邦工業部長洛克三日在此間宣布，聯邦政府將撥款 2,200 萬元，推動卑詩省的基因組合學（Genomics）研究，資助最近獲得加拿大基因組合研究院批准的五個卑詩省研究項目，以及一項聯合研究。

洛克同日稍早前在出席溫哥華貿易局午餐會還指出，卑詩省的人口多元化是增加競爭力的因素之一，這座溝通人類的橋樑今後將爲加拿大帶來更多貿易和移民。聯邦政府計畫在二〇〇四年前對吸引技術移民和留學生的方法進行重大改革，增加外國投資，希望到二〇一〇年時外國投資增加一倍。

由西門菲沙大學貝管、諾姆，卑詩大學的伯基斯等研究人員指出申請的五項基因組合研究，經加拿大基因組合研究院（Genome Canada）邀請一百五十餘名外國專家同行審閱後批准。這五項研究共需 3,200 萬元研究金，聯邦基因組合署將資助其中的 1,600 萬元。此外，卑詩省基因組合研究所另外獲得 600 萬元資助，用以與二日宣布成立的草原基因組合研究所進行一項聯合研究。

洛克說，這項資助是聯邦政府承諾加強高科技研究的具體體現，有助於吸引更多的政府和私營企業資助，使加拿大在二〇一〇年進入研究與發展的全世界五個先進國家行列。

這筆資助是加拿大基因組合研究院對卑詩省基因組合研究所的第二次撥款。在去年四月，聯邦基因組合研究院宣布總計 6,800 萬元的首次投資，其中一半來自研究院。兩筆投資總數達到一億元。

卑詩省基因組合研究所總裁溫特斯在溫哥華市中心凱悅酒店出席這項新聞發布會時表示，聯邦政府對卑省基因組合學研究的重大承諾和投資，以及同行的高度評價，顯示卑詩省科學家和他們的研究工作達到的水準。他在發布會上將一件卑詩省基因組合研究所的實驗室工作服贈給洛克。

卑詩省基因組合研究所成立於兩年前，曾獲聯邦政府 3 億元資助，爲卑詩省相關機構提供財政資助及資訊服務。

洛克昨日在宣布這項消息前，出席溫哥華貿易局的一項午餐會，向約 300 人致辭。

他鼓勵卑詩省勇於接受挑戰，提升在全球經濟中的地位。

爲幫助卑詩省實現到二〇〇七年時頒授大學生和研究生學位全國第一的目標，聯邦政府撥發 530 萬元，資助實驗室、圖書館等輔助研究機構。

援助失業林木工人 腦筋動到EI盈餘

CLC 總裁建議從中撥款 當局稱尚無計畫提供特別援助

【溫哥華訊】對於卑詩省衆多的失業林木工人來說，任何的經濟援助都是受到歡迎的。曾是卑詩省勞工界大老的現任加拿大勞工議會（CLC）總裁喬治吉迪表示，鑑於聯邦政府的就業保險（EI）基金盈餘與日俱增，失業的林木雇員應從它獲得若干補助，以度過林業不景氣的難關。

加通社三日引述喬治吉迪的話說，渥京與其把 EI 盈餘撥歸政府的一般收入賬目，不如用來改善失業林木工人的福利。

聯邦新民主黨黨魁麥唐娜表示，EI 盈餘日益膨脹，剛好可以支應加拿大與美國的軟木貿易糾紛所造成的失業問題。她指出，令人遺憾的是，渥京根本沒有任何援助林業雇員的計畫。

麥唐娜說，許多失業的林木工人由於種種原因，並未能拿到最高的就業保險金給付，所以這些人的經濟前景堪虞。

據 CLC 估計，儘管美國的 29% 軟木關稅還有一個月才生效實施，但全國迄今已有 18,000 至 22,000 名林業雇員失業。

麥唐娜說，加拿大現正嘗試透過世界貿易組織（WTO）和北美自由貿易協定（NAFTA）仲裁機制解決軟木貿易糾紛，然而這些程序可能需時長達兩年，而就業保險金最長的給付期是一年，所以根本無法滿足需要。

聯邦人力資源發展部表示，它已儘量加快批核就業保險金的速度，但沒有計畫提供特別的援助。

喬治吉迪說，自一九九三年以來針對 EI 計畫的改變，使得一些林木工人更難取得就業保險金。他舉例說，即使一些林業雇員的工作時數大大減少，但若他們仍未正式被裁退，他們便無法享受就業保險福利。

喬治吉迪說，渥京坐擁高達 500 億元的 EI 盈餘，沒理由不去幫助這些工人，且有不少雇員以前從未 EI 基金拿過一分錢。

克里靖總理嚴詞要求以色列撤軍

⬅加拿大總理克里靖昨天在訪非首站摩洛哥指出，以色列必須遵守聯合國決議，撤出所佔領的巴勒斯坦領土。圖爲克里靖和夫人艾琳在抵達拉巴特時受到摩洛哥總理尤素福（右）的歡迎。（加通社）

【加通社摩洛哥拉巴特電】加拿大總理昨天在訪非首日就中東以巴衝突發表言論，強烈要求以色列遵守聯合國決議，將軍隊撤出全部所佔巴勒斯坦領土。

克里靖總理昨天展開非洲之行第一站訪問。他在與摩洛哥總理尤素福舉行會談後，就中東局勢發表評論指出，以色列必須從巴勒斯坦領土撤軍，必須遵守聯合國決議。這是自以巴衝突升級以來，加拿大總理最強硬的個人表態。

克里靖表示，巴勒斯坦人對以色列發動的自殺爆炸攻擊「非常可怕」。克里靖承認，以色列撤軍並不一定會終止這類攻擊，但是以色列「總得回到談判桌，遵守聯合國決議，撤回坦克，重新開始談判」。

克里靖同時也呼籲，巴勒斯坦領導人阿拉法特必須出面譴責自殺爆炸攻擊。進行這類攻擊的多爲年輕巴勒斯坦人。克里靖說，「巴勒斯坦政權必須說服那些年輕人，搞這類自殺爆炸無助於局勢的好轉。」

加拿大外交部長格蘭姆前天也表示，只要以色列繼續佔領巴勒斯坦土地，恢復和談幾乎無望。格蘭姆同時指出，在阻止巴勒斯坦人的自殺爆炸攻擊方面，阿拉法特做得遠遠不夠，他應該站出來明言反對這種做法。

克里靖原計劃訪問非洲七個國家，首站是摩洛哥。但由於要在 4 月 9 日赴英國參加英王太后的葬禮，克里靖將取消對莫三鼻給的訪問。克里靖總理將於 4 月 13 日結束訪非回國。

石博仁五月上旬履新

擔任駐多台北經文處文化中心副主任

【本報多倫多訊】新任駐多倫多台北經濟文化辦事處文化中心副主任石博仁可望於五月上旬來多倫多報到。首次外派的石博仁曾於 2000 年隨同僑委會副僑務委員長陳榮傑訪問多倫多。

據悉，石博仁已於三月底前接獲人事調令。石博仁於 2000 年 5 月進入僑委會服務，曾任委員長張富美辦公室主任，現在法規委員會任職科長。1965 年次的石博仁是台南市人，畢業於台灣大學法律系。

石博仁 1991 年展開他公職生涯，他陸續在台北市公務局、陸委會工作，後返台大任專任助理，1996 年則進入台北市政府訴願委員會任職三年八個月，後轉任經濟部智慧財產局，直到 2000 年 5 月進入僑委會至今。

得恩眼鏡

Ray-Ban INTRODUCING RAY BAN SUN GLASSES

三大保證

信譽：安省合格配鏡師專業服務。
品質：採用名牌鏡片，最新型電腦研磨機切割製造，精準確實。
價格：合理公道，童叟無欺。

太古分店最新引進
德國全自動一小時電腦配鏡。
精準、快捷！

4300 Steeles Ave. E. Pacific Mall Unit C73, Markham. 太古廣場內
Tel: (905)947－0642
25 Glen Watford Dr., Unit 5, Scar. 怡東商場內
Tel: (416)609－3509

世界日報 WORLD JOURNAL

爲什麼版面橫排？

原因是：

1.適應時代潮流
(a)這是資訊的時代
(b)這是科技的時代
(c)這是財經的時代

2.適應讀者需要
(a)讀者需要更多資訊
(b)讀者需要美觀版面
(c)讀者需要容易閱讀

3.順應大勢所趨
(a)中港台報紙多已橫排
(b)將會有更多報紙跟進
(c)改革進化乃歷史軌跡

所以：
橫排優點顯而易見
選擇橫排是合理的

敬請讀者愛護支持

泰安旅遊 泰安旅遊 泰安旅遊

復活節特選團 加東櫻花、露天溫泉、冰酒店三日超級豪華之旅

特式 暢遊世界著名的"冰酒店"，由專人帶領您參觀酒店內的冰雪大堂、冰雕藝術館及特色以冰磚建成酒吧廳、冰櫃、冰牀……人生難得體驗！

加東超級豪華冰酒店三日遊

出發日期：逢星期一、二、三、五、六

滿地可逍遙購物三日遊

新春特價 多倫多台北來回機票$980起

泰安旅遊
泰安旅遊★四站接送★準時準點★方便快捷

密西根州飛鷹堡豪華娛樂賭城 芝加哥、小歐洲購物三日豪華遊

飛鷹堡豪華娛樂賭城 小歐洲 Outlet Mall 瘋狂購物兩日遊

$38

尼亞加拉大瀑布賭場、冰酒廠一天遊 $28

$38

波士頓、紐約、華盛頓、費城 四日櫻花觀賞精華遊

美國匹茨堡、金三角購物兩日遊

紐約購物觀光三、四日遊

波士頓美東五日櫻花觀賞精美遊

波士頓、羅德島、全球最大賭城三日遊

A及B團團費每房送賭場利是 US$30

多倫多總公司 30 Carlton Street, Toronto (416)593－0591
士嘉堡分公司 4190 Finch Ave. E. Suite 128, Scarborough (416)609－2700
萬錦廣場分公司 3255 HWY 7 E. Unit 109, Markham 七天營業 (905)513－8886

出發地點
士嘉堡站 4190 Finch Ave. E. (Finch/Midland)
萬錦市站 萬錦廣場 First Markham Place 3255 HWY 7
多倫多站 222 Spadina Ave.
密西沙加站 中國城門口 888 Dundas St. E.

美東四日櫻花觀賞豪華遊 $169起

波士頓美東四日快樂遊

華盛頓櫻花、紐約市、維珍尼亞鐘乳洞三日遊

波士頓、紐約市、康寧王國三日遊

華盛頓櫻花、漁人碼頭、朱古力皇國、GROVE CITY購物、維珍尼亞鐘乳洞三日遊
每位贈送豐富早餐 US$12

華盛頓櫻花、大西洋賭城、漁人碼頭、朱古力皇國、維珍尼亞鐘乳洞三日遊
每位贈送豐富早餐 US$12

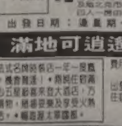
每位贈送豐富早餐 US$12

紐約、大西洋城、費城、康寧王國三日遊

每房送北京片皮鴨

★ Ont Retail Licence 2365902 ★本廣告內所有價錢另需加稅

泰安旅遊 泰安旅遊 泰安旅遊 泰安旅遊 泰安旅遊 泰安旅遊 泰安旅遊 泰安旅遊 泰安旅遊 泰安旅遊



世界日報 香港瞭望 每週一～六刊出

就事論事．言不轉軚

社區 經濟 體育

2002 年 4 月 3 日　以彩票局所開號碼爲準 電話：416－870－8946

Lotto 649	3	8	29	40	43	44	特別號碼 17
ENCORE： 008643							
Lotto 49	2	7	17	26	39	41	特別號碼 42

車禍事隔兩年 莊及妙遭索賠150萬

受害者當年已獲理賠 如今又獅子大開口 台僑中心成立「應變小組」協助處理

【本報多倫多訊】來自台灣的莊及妙於兩年前闖紅燈不幸撞上一輛私家車，對方夫婦受傷後獲得莊及妙的保險公司賠償醫療費。但最近莊及妙突然收到保險公司的律師信，通知當年的受害者現在索賠 150 元，焦急中莊及妙向安省台僑服務中心求救，現在台僑服務中心正在協助莊及妙處理此事。

安省台僑服務中心秘書長林正恩表示，車禍發生於 1999 年 8 月 14 日下午 5 點 40 分，莊及妙駕車在維多利亞公園路（Vitoria Park）與泊尼路（Pawnee Ave.）附近南行闖紅燈，與一輛私家車相撞，對方車內中東裔夫婦身受重傷。

案發後警方到場調查，指控莊及妙危險駕駛，違反安省交通法規第 130 條，莊及妙被罰款 315 元並被扣六點。當時受傷者的一切損害已由莊及妙的保險公司賠償，對方亦無異議。

但日前莊及妙收到自己保險公司 Royal N Sun Alliance 公司的律師寄來的緊急通告信，稱當年交通事故的受害者要求賠償 150 萬元，保險公司要求莊及妙提供當年交通事故的資料。由於事故發生在兩年前，很多車禍發生時的資料已經流失，無法全部取得，而且莊及妙對加拿大的法律不熟悉，對方索賠金額龐大，而保險公司最高賠償金額只有 100 萬元，莊及妙擔心自己要賠償巨大的金額，在焦慮之中，向安省台僑服務中心潘牧師求教。

潘牧師向台僑服務中心通告此事，並請莊及妙向台僑服務中心辦公室提出援助要求。經過辦公室主任莊雅美向董事會報告，台僑服務中心董事長黃森洲已指示成立「應變小組」處理此案，目前此案正由台僑服務中心有關人員與莊及妙的保險公司律師聯繫並共同處理，希望能保護莊及妙應有的權益。

林正恩表示，中心目前正在幫助莊及妙整理收集證人資料，並安慰莊及妙，讓她放心。林正恩提醒大家注意駕車安全，不要酒後駕車、無照駕車，在發生交通事故後不要逃逸，要保留交通事故的所有資料，以保護自己應有的權益。

患者送醫

➡急救人員將受傷者送院治療。（圖摘自 CTV）

車禍現場

⬇警方在事故現場調查。（圖摘自 CTV）

TTC 又發布罷工預警

指七日若停駛 仍保留部分輪椅服務

【本報多倫多訊】多倫多公車局昨天公告，一旦於下周一發生罷工，部分輪椅服務仍可保留，所有 TTC 停車場將免費開放，而購買四月份地鐵月票的人士，將在罷工結束後，獲得乘車補償。

公車局目前正在同代表屬下八千多名員工的工會方面進行閉門合約談判，並禁止對媒體公佈會談進展。但跡象表明，目前談判進展不順，工會方面接受合約建議的可能性極小。同時，雙方於上周收到省勞工廳授權，最早可以在 4 月 7 日凌晨由工會方面宣佈罷工，或由公車局宣佈禁止員工上班（Lokout）。而昨天公車局再發佈有關罷工準備的新聞，令人備感陰霾密佈。

公車局昨天聲稱，如果 4 月 7 日眞的發生罷工，專車搭載輪椅的特別公車服務（Wheel－Trans）將部分保留，但服務對象只限於需要治療延續生命的嚴重病患者，包括正在接受透析治療的病人。

一個聽起來似乎不錯的消息是，罷工發生後公車局專屬的所有泊車場將供乘客免費使用，先到先得，預計共有 1 萬 2256 個車位供公衆免費使用。但問題再於，以往使用這些泊車場的，大都是駕車由家至車站，再轉乘地鐵或公車前往上班的人士。如果地鐵和公車停駛了，人們還駕車到地鐵站去做什麼呢?

對於已經購買 4 月份地鐵公車月票（Metropass）的人，公車局將在罷工過後，宣佈如何給予補償。

卡車輪胎飛脫 兩人掛彩

候車遭橫禍 克魯茲命垂危 希拉姆被撞斷手臂

【本報多倫多訊】昨日上午，兩名多倫多行人在公車站等車時突遇「飛來」橫禍，被一輛卡車飛脫的大輪胎擊中，一人重傷，生命垂危，另一人傷勢較輕。

事故發生在早上七點，地點在多倫多芬治（Finch）聖提尼街（Sentinel）附近的公車站，兩個重達 200 磅的大輪胎從一輛行駛的卡車下飛出，一個輪胎擊中車站內兩名行人，另一個輪胎擊中路邊一輛馬自達車。

其中一名 38 歲的行人克魯茲（Albert Cruz）傷勢嚴重，生命垂危，另一名 29 歲的行人希拉姆（Fautkumar Seeram）的手臂被飛出的輪胎撞斷，頭部也受傷。

卡車司機在案發後駛離現場一段距離後才發現出事，卡車司機停車後報警。

警方正在調查事故原因，警方調查人員發現，飛出的卡車輪胎的六至八顆螺釘斷裂，導致螺釘斷裂的原因可能有三個，一是螺釘上得太緊，二是螺釘上得太鬆，三是缺乏維修。

據卡車上的標籤顯示，該車曾在今年一月接受過維修檢查。

赫爾勇氣可嘉 社團同志聲援

【加通社多倫多電】一名被學校禁止帶同性男友出席中學舞會的 12 年級學生，受到社會各界越來越多的支持，包括同性戀者權利團體、省和市政府政客及一些工會團體。

現年十七歲的赫爾，在安省歐旭鎮 Monsignor John Pereyma 天主教中學就讀 12 年級，昨日在省議會舉行的記者會上，他激動地向媒體講述他與杜蘭爵天主教學校教育局的對抗並感謝各界的支持。

對於媒體的好奇和窮追不捨，瘦高且染著橡色頭髮的赫爾顯然有點不自在，但他仍結結巴巴地繼續表述要求天主教教育局收回禁令的理由。赫爾說：「我感到被遺棄，我感到學校對我似乎有一種不滿。」他繼續說：「在一些人心中，學校是第二個家，對我來講也是這樣。但他們卻從根本上否定了我的權利。」

赫爾表示，他曾被告知羅馬天主教教義雖然譴責同性戀行爲，但仍接受同性戀者。赫爾說，當他告訴校長準備帶自己 21 歲的同性男友參加中學舞會時，卻被告知學校不允許他這樣做，因爲同性約會違反了學校政策，同時也與教義反對同性戀的立場相牴觸。

此事一經披露，引起社會各界對同性戀者權利與天主教教義是否相牴觸的爭議。在昨天的記者會上，更是有許多社會團體及政府官員對赫爾表示支持，其中包括同性戀者權利團體和加拿大汽車工會。

赫爾表示，他計劃於下週一的教育局會議上，再次爲自己的權利提出辯護。如果教育局仍堅持原來的決定，他將採取法律行動。

1/3租客 未來兩年有購屋計畫

較去年增加3% 已有屋者再置產則呈遞減趨勢

【加通社多倫多電】一份昨天發表的銀行調查顯示，超過三分之一的租客有在未來兩年內購房的計劃，但越來越多的屋主則表示，會在目前住得舒舒服服的房子裡待下去。

調查由伊普索－里德公司於去年 12 月到今年 1 月間，對 1500 名成年人進行電話調查後完成。

皇家銀行的調查報告顯示，目前租屋居住的人中，約 35% 有買房打算，比去年增長 3%。報告還指出，目前擁有房屋但仍計劃在兩年內購買新屋的加拿大居民，則從去年的 21% 降至今年的 18%。看來住慣了的舊居，對人們的吸引力似乎更大。

儘管時下的低利率房貸吸引了大批的購屋者，但屋少買主多的現象，仍然令加拿大多數地區的房產價格飆漲，從而影響到人們的購買力。

對銀行來說，調查結果顯然是個好消息。因爲興旺的房地產市場亦爲銀行帶來不少潛在的房貸客戶，令房地產抵押貸款在爲銀行賺進不少利潤的同時，成爲銀行業炙手可熱的生財之道。

調查還指出，75% 目前租房居住的人表示，在如今的低利率房貸下購房，是極好的投資行爲。還有 60% 的租客估計，明年的公寓價格會上漲。

調查顯示，65% 的租客認爲，由於貸款利率非常之低，買房後每月承擔的房貸和當前支付的房租可能相差無幾。還有 61% 的租客表示，要不是沒錢付首期房款，他們會立刻買房。

雕塑家車禍未痊癒 肇事者理賠仍無下文

簽證快到期 殷曉峰亟待協助

【本報記者沈丹心多倫多報導】應邀來加拿大進行城市雕塑創作的中國大陸藝術家殷曉峰在完成雕塑後遭車禍意外，雖無生命危險，但傷勢嚴重。面對簽證即將到期、生活難以自理、對肇事者如何訴訟等問題，所幸得到當地華人社團的幫助。昨天他接受了頭部檢查，將視稍後檢查結果而決定下一步的計畫。

殷曉峰昨天在接受電話採訪時表示，出了車禍之後碰到各方面的問題，令他心情十分低落。幸而得到不少好心人的幫助，才使他能咬牙度難關。目前最大的希望是頭部檢查結果無大問題，可以早日啓程回國。

今年 39 歲的殷曉峰是中國東北師範大學美術學院雕塑系主任、吉林省雕塑雕塑藝術委員會主任。他每年都應邀前往國內其他城市與國外，設計製作大型城市公共雕塑。他的作品曾獲中國全國美展金獎、美國亞太地區文化藝術節金獎等。

去年 12 月，殷曉峰應安省溫莎市政府之邀，前往溫莎爲當地雕塑公園設計製作一座大型公共雕塑作品。上月 10 日，殷曉峰完成了名爲「友誼紐帶」的大型雕塑。這座高 3.3 米、寬 4.6 米的鮮紅鐵質抽象作品，呈扭動的流線型，簡潔流暢，猶如中國草書，象徵溫莎與中國長春這兩所城市之間綿綿流長的友誼。在這之前，殷曉峰還把自己一件不銹鋼雕塑模型「君子蘭」（長春市市花）送給溫莎市議會。

溫莎與長春於 1993 年結爲友好姐妹城市，兩市之間經常開展交流與合作。這次殷曉峰前來加拿大，也是兩市文化交流的一個項目。殷曉峰在溫莎期間，也抽空以當地生活爲依據，積累了大量的素描速寫，並舉辦講座介紹中國的文化藝術。

正當殷曉峰完成文化交流的任務，準備回國之際，3 月 14 日他出了車禍。那天，他乘坐一位朋友的車在溫莎開往倫敦的高速公路上，被一輛企圖超車的大型卡車從車後身撞到，結果殷曉峰被送往醫院，醫生診斷有三根左肋骨被撞裂。

殷曉峰住了一天醫院後，被溫莎市政府有關方面送到一家有 24 小時看護服務的安老院。不久，又被送到一家酒店居住。經當地華人社區人士及多倫多華人朋友的爭取，溫莎市政府派了一名護理人員每天到酒店一小時照顧這位雕塑家。

目前，殷曉峰只要一動身體，左腹部就疼痛，因此他穿衣、從床上起身都需要有人幫一把。而且還常有頭痛、噁心的徵狀。當時車禍後，醫生診斷大約需要五週殷曉峰的肋骨可自動癒合。這兩天殷曉峰雖覺得左腹疼痛好一些了，但其他徵狀仍無減輕跡象。

殷曉峰面臨的更大問題是：他簽證於本月 21 日到期，但是他現時的身體狀況根本無法長途旅行。而且除了肋骨斷裂之外，是否還造成其他的傷病，並不清楚。另外，由於車禍完全是卡車司機所致，如何透過法律訴訟以獲保險賠償，等等。這些問題對這位於英語不通、對加拿大知之不多的中國藝術來說，根本不知道如何去解決。

在殷曉峰出車禍之後，始終向他伸出援手的是當地的華人社區。溫莎華人協會副主席劉洪枝不僅爲殷曉峰到各個有關的部門去奔波，爲他爭取盡可能多利益，而且陪他上醫院、找律師、做翻譯，還把自己的手機借給他以便對外聯絡。

殷曉峰在多倫多的一些朋友在得知車禍後，也紛紛幫忙。他們相繼到溫莎看望照顧，並爲其提供各種援助。

長春市政府在知殷曉峰車禍受傷後，向溫莎市政府發來電子郵件，對事件表示關切，並且希望當地政府對殷曉峰予以各方面的協助。

←圖爲車禍前殷曉峰站在他設計製作的雕塑「友誼紐帶」前。

中華文化中心華謠晚會 爲擴建籌款

目標50萬 5月11日舉行「上海之夜」晚宴、餘興將營造三、四十年代懷舊氣氛

【本報記者脫立新多倫多報導】大多倫多中華文化中心昨天宣布，將於今年五月十一日（星期六）晚，在大多市會議展覽中心北翼舉辦二〇〇二年度大型籌款晚會「華謠」，預計有超過一千名佳賓出席。晚會以「上海之夜」爲主題，採取中西合璧形式，預備以豐富美食及精彩表演招待各位捐款善者。主辦單位希望得到衆人支持，順利達成此次籌款50萬元的目標。

大多倫多中華文化中心自一九九八年五月完成一期工程之後，即著手開始二期工程的籌款工作，並爲此在每年五月舉辦一次盛大的籌款晚會。去年十二月二十一日，第二期擴建工程計劃正式公佈，面積近3萬呎，總投資約需要六百五十萬元，預計今年底可以動工，二〇〇四年底之前可投入使用。這使得籌款的任務更加迫切。此次「華謠」即是該中心今年最重要的一次籌款活動。

大多中華文化中心主席張明達表示，聯邦政府將今年五月定爲「亞裔月」，鼓勵亞裔人士推廣自己的文化與傳統。大多文化中心爲此將今年籌款晚會的主題定爲「上海之夜」。張明達說，中華文化中心二期工程將興建一座多功能會所，包括設有600個座位、安裝高素質燈光音響設備的劇院。另有一座多功能會堂，則可以作文娛、體育、展覽及會議等用途。全部工程完工後，將成爲北美州最先進的文化中心。

大多倫多中華文化中心副會長兼籌款委員會主席文錫輝表示，希望此次籌款活動配合文化中心的主旨，成爲一項東西方文化交流的盛會。所以選擇以「上海之夜」作爲主題。他特別同兩位晚會共同主席李德嵩、林成振一道介紹了晚宴上推出的美食和精彩演出。

據悉，爲了配合「上海之夜」的主題，整個晚宴由會場佈置到食品、節目演出，都將刻意營造出三、四十年代上海的懷舊氣氛。在美食方面，有極富上海特色的風味小吃六小碟，酸辣湯，主菜是在上海灘久富盛名的「紅房子」牛扒，甜品是小吃一絕的上海湯圓。再配以其它美食，令宴會的食品集上海、廣東、法國、加拿大多種口味於一體。

在節目表演方面將體現中西結合的特色。除本地華裔少年表演小提琴、老外唱中國歌之外，最令人期待的是一場長達45分鐘的歌舞劇「上海灘」。此劇模仿美國家精典百老匯表演「西城故事」的亦歌亦舞的形式，以三十年代上海灘華洋雜處的社會爲背景，以功夫特技、音樂演奏、舞蹈表演等形式，顯示當時上海歌舞昇平、繁華盛況。

文錫輝表示，此次參與演出的大多是年青一代。大多倫多文化中心希望給他們創造這樣一個機會，展示其出色才藝和對中華文化的熱愛。他預計參加晚會的佳賓有超過一千人。文錫光表示，到目前爲止，二期工程所需的650萬元資金已經籌集到350萬元，已經有13位社區知名人士答允加入籌款領袖團。文化中心主席張明達和副主席伍卓生在向政府要求支持第二期擴建工程方面，亦取得理想進展。他有信心在今年底開工之際，籌集到所有需要的資金。

爲了達成這一理想，文錫輝再次呼籲大社區各界鼎力支持此次「華謠」籌款活動，幫助達成籌款50萬元的目標。晚會餐券每位200元，贊助商每桌3000元。如有興趣贊助及訂購餐券，可致電大多倫多中華文化中心，號碼是(416)292－9293。

▲大多倫多中華文化中心主席張明達、副會長文錫輝（前排右二、三），籌款晚會共同主席李德嵩、林成振（後排左二、三）等呼籲大家鼎力支持二期擴建工程。（本報記者脫立新攝）

整合證管機構大不易

業界雖有改革共識 如何著手意見難統一

【加通社多倫多電】本國的證券監理行業最近達成的共識是：本國設立了各自爲政的十三家證券監理機構純屬落伍、浪費，需要進行改革。但在如何進行改革之事上，各方又像以往一樣各持己見，令此事無法得到解決。

安省證監會前成員魏薩坦率地說：「我不是那麼樂觀，自我在70年代中期參與管理證券業以來，這種辯論便一直沒有停止過。存在著很多好建議，只是缺乏應有的政治意願與刺激。」

因此，在無法建立一個全國性的證券管理機構的情形下，取而代之的辦法是，全國各地的證券管理機構設法使用統一的管制政策。這種等而下之的無奈之舉，也爲世界上很多國家所採用。

作爲各省及特區證券行業管制機構鬆散聯盟的加拿大證券行政管理者組織，已公布一項爲期兩年的計畫，以建立起一個能夠取得各地政府認可的證券管制統一標準。

觀察家們指出，如果能夠將目前由聯邦、省及特區分別管理的十三家證券管制機構統合成一家，那將減少很多不必要的繁文縟節和機構重疊，給予那些有跨省生意的公司很大的便利，從而降低成本和增強競爭力，這才是企業家們最願意看到之事。然而，很多省份的證券管理者無法就此重要問題達成共識。

預防疾病 華人社區活動多

牙醫學會辦「狂熱刷牙日」頤康介紹老人痴呆症

【本報多倫多訊】人間四月天，萬物生長，也是預防疾病健身強體的好時節。華人社區在本月推出各種預防疾病的活動，從小學生集體刷牙到專家防止肺結核病，從介紹如何照顧老年痴呆症到生了癌症怎麼講座，內容豐富，歡迎參加。

打頭陣的是由多倫多牙醫學會與扶輪社聯合於本月五日(周五)舉行的「狂熱刷牙日」活動。在早些時候，多倫多市長拉士曼宣佈四月五日爲全市牙齒保健日。在當日，全市75所小學的2萬5000名從幼稚園到小學六年級的學生將在同一時間集體刷牙。屆時，牙醫學會將向每一所學校派一名牙醫作現場指導。這些學生將會進行爲期兩個月的刷牙情況紀錄，在完成100次每次三分鐘刷牙後將被授於牙醫學會發出的證書。

接著，城北華人基督教會於本月十四日(周日)下午2時30分至4時30分舉辦「癌症了，怎麼辦」講座，由社工癌症生存者及其家屬共同分享對付癌症的經驗。地點在烈治文山市的9670BayviewAve. 報名及查詢：905－884－3399。

本月十七日至五月八日，頤康中心逢周三上午10時至12時舉行「照顧老人痴呆症患者」講座，屆時介紹老人痴呆症對患者的影響、照顧老人痴呆症患者須知、相關的社區資源等。查詢及報名請電：416－321－6333。

近年來在多倫多肺結核病有上升趨勢。爲此，多倫多衛生局、多倫多西區醫院、多倫多華人健康教育委員會結核病小組、多倫多華人糖尿病分會與皇后西區健康中心合辦「認識結核病」講座。屆時，由聖麥可醫院醫生汪正道與多倫多衛生局護士陳許煥介紹什麼是結核病、結核病是怎樣傳染的、怎樣才知道患了結核病、如何預防結核病等方面的知識。講座於本月廿二日(周一)下午1時30分至3時30分舉行皇后西區健康中心(168BathurstSt.)舉行。詳情請電416－703－9602。

青少年重回教堂懷抱

研究指出 加人回流現象漸普遍

【多倫多訊】一位研究宗教發展方向的權威專家指出，離開教堂的加拿大人重回教堂的現象日漸普遍，其中又以青少年回流最多。

亞伯達萊斯橋大學社會學教授雷吉諾．畢比透過一項全國調查，在分別對1984年、1992年和2000年的成年人和青少年進行調查之後，反駁了許多研究人員十年前提出的還俗理論。

畢比在其新著《不平靜的上帝：加拿大宗教的復興》中指出，如今和從前完全不同，尤其在青少年中，重新回歸宗教的情況更多。他亦承認，羅馬天主教和傳統新教徒的信徒人數仍然不多。但他指出，像過去二十年中教徒大量流失的現象，如今則基本消失。這「雖然不是顯著的復興，但畢竟顯現出回復的生氣。」

畢比指出，1984年，魁北克地區以外，年齡在15到19歲之間的傳統新教徒和羅馬天主教徒中，22%的人每週上教堂。到1992年，這個比例降至17%。「在我們以爲此後比例還會繼續下降時，2000年，上教堂的人數比例卻回升至22%」。

在不是定期上教堂的加拿大人中，85%的人表示，他們的信仰和自己生長的地區有關。另外，很少上教堂的成年人和青少年中，分別有55%和39%的人表示，一旦覺得值得，他們也會考慮參與進去。

不過願意改變信仰的人就比較少，但大部份人估計，會透過參加宗教婚禮、受洗儀式或葬禮等參與教會活動。

畢比表示，在1980年代初期有關上教堂的加拿大人的統計數據，實在令人沮喪。在1993年出版的著作《未知的上帝》中，他更指出，「加拿大21世紀的宗教生活看起來非常可怕」。

畢比指出，20世紀後半葉，教會處境之所以困難，是因爲英國聖公會、美國聯合基督教會等傳統宗派，沒有在發展中的郊區地帶興建教堂，也沒有好好培養青年一代的牧師，而事實上，這對福音教派的成長起著非常關鍵的作用。

在2000年的調查中，四分之三的人表示，他們也自行祈禱，半數人稱上過教堂，其中36%是青少年。

不過，畢比指出，這並不意味著宗教未來一定會有皆大歡喜的結局。宗教的前路仍然任重而道遠。宗教團體並沒有失去信徒，只是需要和他們保持經常的聯繫。

京都協定 今年將批准

環境部長安德森強調內閣態度一致 工業部擔心影響工業民生

【加通社滿地可電】聯邦環境部長安德森昨日表示，加拿大計畫於今年批准京都協定。他還強調說，聯邦政府內閣對批准京都協定一事沒有分歧。但工業部長洛克就在前天警告指出，批准京都協定將會對加拿大經濟及生活水準造成傷害。

京都協定要求全球四十個工業國家採取措施，將本國的廢氣排放量減少至90年代水平以下。廢氣排放量的不斷增加被認爲是導致全球變暖的主要原因。加拿大已同意到2012年，減少二氧化碳、甲烷等導致溫室效應氣體的排放量240兆噸。

環境部長安德森目前在全國各省進行訪問，敦促各省政府採取行動，因應氣候變化。安德森昨日在訪問過程中表示，總理克里靖支持京都協定，內閣對批准京都協定一事也沒有分歧，加拿大計劃在今年內批准京都協定。

對於工業部長洛克的警告，安德森表示，許多工作證明這項協定不存在傷害性。他說：「當然也可能會做錯事，所以我們花時間進行適當的分析。」安德森補充說：「我們必須認識到採取必要措施所帶來的益處。」

安德森指出，氣溫不斷升高，會改變加拿大的氣候模式，並導致散佈疾病、融化北極雪帽、降低水位、改變農業生產等嚴重後果，從而完全破壞加拿大的經濟活動。安德森表示，聯邦及省政府將在本月或下月初，公佈加入京都協定可能產生的經濟成本的研究報告。

以安省、亞伯達爲首的一些省政府，對聯邦政府批准京都協定的計劃表示反對。安德森表示，這些省政府雖然提出京都協定可能產生不利後果，但也都同意應該對氣候變化採取一些措施。

洛克則擔心地表示，如果加拿大政府批准了京都協定，而美國卻避而不談，那麼加拿大的工業可能會受到傷害。美國總統布希曾表示不會批准京都協定，但他於今年又宣佈了一項有關減少溫室效應廢氣排放量及經濟產量的策略。

華諮處提供學生暑期工作

【本報多倫多訊】由聯邦人力資源部撥款、華人諮詢社區服務處主辦的學生暑期工作現開始接受報名。華諮處每年運用政府的撥款聘用學生參加暑期工作，華諮處認爲，這樣做一方面可以提供工作機會給青年人，另一方面又可以幫助學生了解社區工作的前線運作。

今年的暑期工作申請已經開始。凡年滿十八歲、現就讀於大學或專上學院並在今年九月會繼續升學的學生均可報名。有意申請者請將履歷及申請信寄至以下地址：Executive Director，Centre ForInformation & Community Services，3852 Finch Ave. E.，Suite301，Scarborough，Ontario M1T 3T9。或傳真至416－292－9120或電郵至cics@cic-[illegible]。查詳詳情可致電：416－292－7505轉114內線。

洪門雷立強 大陸行收穫多

【本報特約通訊記者吳家騏安省倫敦市報導】倫敦市洪門民治黨監堂雷立強先生，3月30日由中國北京返抵加拿大倫敦市。

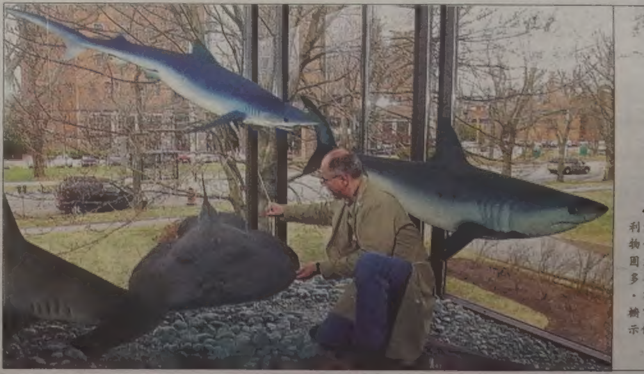
雷立強表示，此行印象最深刻的莫過於北京的報紙刊登出上海交通大學參加在美國夏威夷舉辦的第26屆ACM國際大學生程式設計競賽，而榮獲總決賽世界冠軍的報導。

中國國內的報刊報導該日的詳情如下：交大的六位參賽者，在五小時內完成六道試題，又以罰分最少（831分）而力克美國麻省理工學院（972分），加拿大滑鐵盧大學（974分）清華大學（1186分）和史丹福大學（1264分）等代表隊奪冠。

據報載，參加這次競賽國家學子共有三千多個團隊，進入總決賽的只有27個國家，65個團隊，亞洲國家的高校第一次進入總決賽前三名，且由上海交通大學獲得世界冠軍獎杯。

報上刊出3月27日，在浦東國際機場交大師生的歡迎場面，並有介紹交大校長謝繩武，副校長盛煥燁，葉取源教授等在機場歡迎俞勇教授率領的六位參賽員回國的儀式。

雷立強先生表示，此次中國大陸之旅，實在是收穫良多，可算是超值旅遊，回加待休息多數天，將會回倫敦黨址正式視事。



鯊魚展登場

←鯊魚展示作爲哈利法克斯自然歷史博物館海底世界部份的固定展出項目，已有多年歷史。圖爲大衛．布特勒昨天在展覽櫥窗一角，爲鯊魚展示作準備。（加通社）

HOMELIFE METRO Realty Inc. – Realtor
5200 Finch Ave. East
Ste. 206, Scarborough
HOMELIFE HIGHER STANDARDS
城市地產
(416)293－5093
參與 HOMELIFE 行列
加入城市地產
請電 Winston Lee 洽
七天營業24小時服務
從業員自選分帳制度
★ Sales Representative
★★ Associate Broker

MARIA LAM 林潔玲 **
(416)230－8826/293－5093

▲McCOWAN/SHEPPARD 靚盤26萬餘5層後複式4+1大睡房土庫分門。

EDDIE WOO 胡榮耀 **
(416)917－6883

▲FINCH & DON MILLS 鎮屋，管理費低，售$16萬餘。

ALBERT 歐陽鴻楷 *
(416)293－5093/219－8080

▲北約克 FINCH AVE. 近金山超級市場，[illegible]

CELIA LAM 林月鳳 *
(416)293－5093

▲士嘉堡三睡房鎮屋有主人房及家庭廳交通方便及學校十五萬餘。

DAVID ONG 王大煒 *
(416)609－2204

▲WARDEN/HUNTINGWOOD 兩層獨立雙車房完成土庫有兩房兩浴良籠客房交通方便28萬。

JENNY 彭（劉太）*
(416)293－5093

▲士嘉堡近 MIDLAND/FINCH 四房三廳光猛寬敞實用合自住投資罕有盤20餘萬。

JENNY 彭（劉太）*
(416)293－5093

▲士嘉堡全磚獨立屋六房兩廳兩廚兩浴交通方便購物容易合自住投資26萬餘。

RAYMOND LEUNG 梁松楨 *
(416)560－2223/293－5093

▲3年新全磚1700多呎，雙車房近旺角中心，GREEN PARK 建商。

SAIFOO LAU 劉世傅 *
(416)816－9323

▲萬錦 STEELES/BRIMLEY 獨立屋4+2房誠約看換屋免費估價。

JUDY NG 伍 *
(416)293－5093

▲麥威區8月新獨立屋4房車庫入屋中央空調內廳舒適開闊歡迎約見30餘萬。

MARIA 陳繼怡 *
(416)699－4262/293－5093

▲16座位外賣兼堂食炸魚店，只開6天，11時至下午8時，時間短，租金特平。

MICHAEL SHUM 沈華棠 *
(416)293－5093/(905)717－6363

▲業主搬埠急售萬錦全磚獨立光猛新屋二千餘尺四房三廳雙車房 TTC 直達。

SUSAN ANG 洪明旋 *
(416)293－5093

▲萬錦市全新鎮屋主人套房三廁飯廳及客廳木地板低管理費交通方便售二十餘萬。

BILL LEUNG 梁 *
(416)293－5093

▲萬錦三房磚屋，土庫分門，只售25萬。

買鋼琴 送電腦螢光幕顯示屏

PETROF 琴現有好禮贈送 還有優惠折扣 名額有限

【多倫多訊】電腦科技日新月異，爲配合現代迅速發展之步伐，Euromusic 代理 Petrof 鋼琴，特別推出全加首創買鋼琴送電腦螢光幕顯示屏，使你同時能擁有藝術與科技所帶來的驚喜！

現凡到加拿大 Petrof 鋼琴總代理 Euromusic 鋼琴陳列室，或密西沙加鋼琴中心，選購全新 Petrof 五尺八寸三角琴一架，除可享有優惠折扣外，並即獲贈現今最流行之 15 寸超薄平面方角電腦螢光幕顯示屏一台，唯數量有限，先到先得，送完即止。

Petrof 鋼琴乃世界銷量冠軍之歐洲鋼琴，其純美優雅音質，百分之百歐陸匠藝，一百多年來，一直備受名家一致推崇，音板更特別選用真正雲杉木料製造，全部實木活動零件，絕對不含膠質，外形典雅瑰麗，著名德國鋼琴家亦邀請 Petrof 鋼琴廠替其製造鋼琴，難怪多年來成爲加拿大皇家音樂院多間考試中心選用。

Petrof 五尺八寸三角琴內置與德國 Renner 琴廠合作之琴臆（Renner－Petrof Action），使彈奏者更能揮灑自如，並能顯出歐洲鋼琴的特色。除了有優秀之內臆，其優美之外型，亦非一般鋼琴所能及。

Euromusic 爲歐洲鋼琴 Petrof 之加拿大總代理，多年來一直以「專業服務」見稱，除總行陳列室設於萬錦市外，並開設分行於密西沙加市，爲方便顧客選購 Petrof 鋼琴，更加開星期日營業。欲了解 Petrof 鋼琴過人之處，請親臨 Euromusic 位於萬錦市2651 John Street Unit 8，電話：(905) 475－3876，或者密沙加鋼琴中心位於密西沙加市660 Eglinton Ave. W. Unit 128電話：(905) 896－0776 參觀選購。

東亞旅行社辦展銷會

【多倫多訊】東亞旅行社將於四月七日中午假座市北 Embassy Suite Hotel 舉行年度旅遊展銷會，免費歡迎公衆參觀。

公司總裁朱碧芳表示，每年春季東亞旅行社均主辦旅遊展銷會，向公衆提供旅遊動向的最新資訊及專題講座。對於熱中旅遊的中西人士而言，展銷會既可讓他們詳盡了解世界各地之旅遊訊息，亦可藉著看展覽、聽講座而贏取旅遊巨獎，於當天報名參加旅行團之人士，可享特價優惠。

旅遊展銷會於四月七日中午十二時卅分開始，爲華人而設立專題講座，包括東歐、西班牙及葡萄牙之旅；埃及、俄羅斯精選遊、歐洲逍遙遊、郵輪假期、世界自選遊、希臘、土耳其、地中海逍遙遊；中國揚子江／中國奇觀之遊等。旅遊幸運大抽獎，則於當日下午四時五十分舉行。

Embassy Suite Hotel 地址：8500 Warden Ave.。

白蘭氏雞精 助提升睡眠品質

每天一瓶可睡得安穩 買六瓶就送瓷碗

【多倫多訊】睡得安穩，是人生的幸福；但很不幸，失眠卻是都市人常見的苦惱，非常普遍，一夜酣眠總是得來不易。多項實驗證明，白蘭氏雞精能增加腦部神經傳遞物質的活動量，消減壓力，安撫情緒，從而幫助睡眠。每天喝一瓶白蘭氏雞精，便能給身體最佳的調節，日間上班時精神奕奕，晚上睡眠時安安穩穩。

從今天起，每天喝一瓶白蘭氏雞精，真正做到「工作時工作、休息時休息」。現在購買六瓶裝白蘭氏雞精，還可以免費獲贈繪花瓷碗一只，全套四款，每只均選用高級白瓷燒製，飾以簡潔的青花圖案，而且可以與白蘭氏去年送出的瓷碟配套，美觀實用。

鼻病惱人？找忠孝中醫解決

從鼻竇炎到鼻息肉各種毛病 邵醫師專業診治

【多倫多訊】忠孝中醫診所邵醫師爲 CTCMA 註冊中醫專科醫生，擅長醫治鼻病鼻敏感，據邵醫師表示造成鼻塞鼻子過敏打噴嚏流鼻水的原因不外「感染」、「鼻部結構異常」、「過敏性鼻炎」和「血管神經性鼻炎」等病因，各有其致病機轉和治療控制的方式。

鼻塞不能算是病，但卻是相當惱人的一個症狀。除了讓人呼吸不順外，也很容易造成頭暈頭痛、注意力不集中、打鼾、失眠或呼吸中止等症狀。

感染感冒、鼻竇炎：最普通的就屬一般感冒造成的鼻塞了，待感冒痊癒自然會跟著正常了。至於細菌性感染引發的鼻竇炎則較嚴重，除了會有鼻塞外還包括了鼻涕倒流、頭痛、注意力不集中、長期夜咳等，小朋友甚至因此影響睡眠品質和學習成效致無法專心於課業。

過敏性鼻炎：它是由於特異性體質引起的疾病，發作起來會造成鼻黏膜水腫導致鼻塞。

血管神經性鼻炎：很多因素都可造成血管神經性鼻炎，工作壓力、懷孕致荷爾蒙改變，一些降血壓藥物甚至對一些香水、溫度濕度變化或油煙味刺激等。這些因素會使得鼻黏膜內的血管擴張和充血，導致病患鼻塞的症狀。

而在症狀緩解時期則必需治其本，中醫在此時的治療有其優點，因爲運用中藥可以改善病人的體質，讓病人以後較少發作，不易感受風寒，進而免除此病之苦。該診所積數十年之經驗，特別根據病患的體質區分脾、腎、肺虛等型，調配各種丸藥，在病患經過初期的標癒治療後，再繼續服用一段時間，使體質徹底改善。忠孝中醫診所地址：3380 Midland Ave. Unit 10B，仕嘉堡，查詢電話：(416)299－7065 或(647)282－2233

←「忠孝中醫診所」以中國傳統藥物爲鼻病患者治療各式鼻疾病。

←資深 State Farm 保險公司保險代理人 Kitty Lai（右）爲田舍日本料理徐先生安排家庭及商業保險。

購買汽車保險 請先停聽問

確定保險公司信譽 找對代理人定出適合計畫

【多倫多訊】資深 State Farm 保險公司保險代理人 Kitty Lai 表示：無論您是首次購買汽車保險還只是在尋找更優惠的汽車保險，有幾個問題您一定要問。

首先，考慮您正考慮與其成交的人（保險代理人）是否屬於您的社區，爲人所知且信譽可靠？您是否瞭解和信任此人？

其次，您要購買保險的保險公司是否有名？信譽如何？

價格如何？因爲有數百家公司都在爭著做您的生意，各家價格不同，有時候相差很大。貨比三家可能給您省錢。

服務如何？價格的確非常重要，但是如果不能獲得需要的服務，即使省錢也沒有多大意義。有可能的話，最好先向您欲使用之代理人的其他客戶瞭解其服務情形，一定要瞭解這家公司的理賠方法。

保險公司的償付能力如何？等到您提出索賠的時候，您正在考慮使用的這家公司是否還在營業？對於所有在您所在省開展業務的保險公司，您所在省的保險局均備有財務評級資訊。一旦您確定將使用的保險公司和保險代理人，還有更多的問題要問。

自己需要多大的保險數額？責任險的最低必須投保數額對您來說可能不夠。要根據自己的財產和收入來考量自己的需求。如發生事故，法院判決您支付巨額賠償時，您自己能支付多少賠償金？

保險者須繳付的部份是多少？保險者須繳付的部份大都是出現於碰撞險和綜合險，它可降低保費，但會增加您實際損失。

隨著汽車價值的降低，您可能會考慮去掉這些保險項目，但要確定所省下的保費是否足以抵消支付修理或更換汽車的全額費用之風險。詳情亦可向 Kitty Lai，資深 State Farm 保險公司保險代理人查詢，電話：（416）281－6164 或（416）587－7339。

「展望青年培訓領袖」發掘孩子潛能

【多倫多訊】有鑑於本地華裔青少年缺乏自信心及社交能力，港加聯合舉辦「展望青年領袖培訓」課程，讓參加的青少年能發揮個人潛能，成爲有遠見的青年領袖。

「展望青年培訓領袖」是一個爲期五個月的工餘課餘的課程，其中包括適合 14 至 18 歲青少年報讀的銅章課程，及適合 15 至 19 歲報讀的銀章課程。銀章及銅章的課程綜合了愛丁堡獎勵計畫、國際演講會、聖約翰救傷隊、領袖戶外訓練營、攀石、遠足、戶外體能訓練、社會體驗、領袖技能活動等等，從而培訓青少年的領導能力、培養自信心、冒險精神、社交技巧、決斷能力，以及提高情緒智商，並學會如何處理壓力，對一個青少年的身心發展有著長足的幫助。

是項課程的上課時間主要集中於七月八日間晚上 7 時至 9 時，並於星期六、日之早、午、晚。另於八月間有戶外領袖訓練營，九至十二月則有定期會議。學員完成課程及達到合格要求即可獲發「展望青年領袖培訓」證書。

去年參與培訓的青少年除順利完成課程外，更參與多項社區活動，爲顧康基金會成功籌募數千元的經費。

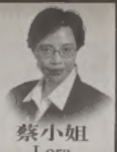
本年的「展望青年領袖培訓」課程現正接受報名，查詢詳情請致電(416)335－9020或瀏覽網址 www. visionyouth. ca。

移民世界舉行研討會

【多倫多訊】生存的壓力和生活的重擔沉重地壓在移民族的肩頭。漂泊、孤獨無助、異族異域的隔膜以及離愁別緒激烈地撞擊著移民族的內心世界，挑戰著他們的情商和心智。回應衆多移民族家庭的情感生活及困擾等問題，加拿大海龍出版社《移民世界》雜誌社定於四月六日下午 1 時 45 分至 5 時在多市市府廳四號會議室（No. 4 Committe Room #100 Queen St. West, City Hall）舉行「移民族家庭與情感衝擊」專題研討會。社區各界人士如有興趣參與是次研討會，可致電《移民世界》雜誌（416）201－8831 或傳真至（416）201－9970 與Carrie Luo 聯繫。

有關保險事宜 請洽

有個好鄰居，日日好安心



蔡小姐 Lora

電話：905－764－6575 416－410－6616（國、粵語）

STATE FARM INSURANCE

傳真：905－764－3262

地址：8763 Bayview Avenue, Suite 203 Richmond Hill (Bayview/Hwy 7)

備註：State Farm 公司的保單、表格及所需通知均以英文書寫

多倫多台灣信用合作社 Taiwanese Canadian Toronto Credit Union Ltd.

專為台灣來的鄉親服務

- 每位社員享有十萬元存款保險
- 個人，公司支票帳戶　・付帳卡(ATM CARD)
- 二千元透支保證　・電匯，匯兌

存款：活期存款、定期存款

貸款：不動產抵押貸款、汽車貸款・信用額度

Tel:(905)944-0981 Fax:(905)944-0982

3636 Steeles Ave E., Suite 305 Markham, Ontario, L3R 1K9（大都會廣場三樓）

《辦公時間：星期一～星期六 10:00AM～3:00PM》

WEALTH MANAGEMENT ADVISORY

全富理財

房屋信貸保險

年齡	借貸金額					
	$100,000		$250,000		$500,000	
	男	女	男	女	男	女
35	$9	$7	$15	$13	$25	$22
40	$10	$9	$20	$16	$32	$27
45	$14	$11	$25	$20	$48	$38
50	$20	$15	$38	$27	$75	$52

- 以非吸煙人士計算
- 以上價格如有更改，恕不另行通知。

TONY 馮雄祥 (416)873－9385

Century 21 Leading Edge Realty Inc.

裘友誠 NAPOLEON CHU Sales Representative

416－271－8819

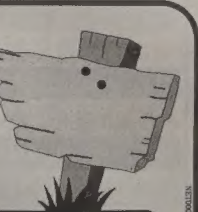
北約克名校區，罕有靚盤

RONDEAU DR 獨立屋，大地段，高樓底，硬木條地板，4＋1睡房，4廁，屋內寬闊，雙車房，雙車路，完成土庫，可步出後園，特幽靜地段，步行至 AY JACKSON 中學。

$498, 800。歡迎約看。

代賣，代買，代租，友誠服務

美國休士敦大學工商系學士，能以國、滬、粵語服務



快點來世界分類廣告網 www. wjclassified. com

STATE FARM INSURANCE

有個好鄰居 日日好安心

Like a good neighbour, State Farm is there.™

KITTY M. LAI

(416)281-6164 (416)587-7339

讓我來幫您安排 所有的家庭保險事宜

State Farm Insurance Companies Canadian Head Office: Scarborough, Ontario

備註：公司的保單，表格及所需通知均以英文書寫

Homely Realty Inc.

華麗地產

Internet: www. home007. com

(905)763－1800

(416)450－8805 Fax: 905－763－8801

Longines Lee 李景 Broker (Homely Realty Inc.)

來自臺灣

416－450－8805

- 華僑區大學旁 2 層樓雙車房 4 臥 全新獨立屋 19 萬
- Birchmount/Ellesmere 柏文單房高級大樓 13 萬 3
- Finch/Bathurst 3＋2 睡房雙衛雙廚獨立屋 28 萬
- 康山 Steeles/Yonge 3 臥房獨立屋 28 萬
- Steeles/Bayview 豪華巨宅 5＋2 睡房 96 萬
- Bayview/High #7 全新鎮屋 36 萬 2 仟豪呎

PCC & Associates Brokers Inc.

・人壽・汽車・房屋・商業・

蔡暢 Peter Choi

謝太 Catalina Tse

何賴月嬌 Violet Ho

呂偉安 Gary Lui

「汽車＋房屋」二合一保險 特價優惠

15 Wertheim Court, Suite 601 Richmond Hill, Ont. L4B 3H7

(905)707-7888 Fax: (905)707-9868

傅玉芳 Susan Fu

會計學學士，碩士

特許財務計劃師・投資顧問

（國、台、英語服務）

服務項目：股票、債券、基金、RRSP、RESP、兩代間財富轉移計劃、保險及年金等。

完善的投資理財計劃可以節省稅負，增加回報，減低風險，早日達成財務自主目標。

電話：(416)441－2339

地址：255 Duncan Mill Road Suite 703, Don Mills

DUNDEE

ICBC 光華銀行

INTERNATIONAL COMMERCIAL BANK OF CATHAY (CANADA)

本行爲台北中國國際商業銀行獨家投資，經加拿大財政部特准註冊之加拿大商業銀行

承辦各種業務

①外匯（美金）買賣（大額另有優待）。

②加幣、美金存款利息優惠，大額存款利率另有優待。

③住宅貸款，抵押貸款，週轉貸款手續簡捷。

④進出口信用狀、匯款、保管箱出租等項業務均歡迎惠顧。

總行 150 YORK STREET, SUITE 910 TORONTO, ONTARIO M5H 3S5 電話(416)947－2800

溫哥華分行 1095 WEST PENDER STREET SUITE 1250 VANCOUVER B. C. V6E 2M6 電話(604)689－5650

華埠分行 251 SPADINA AVENUE TORONTO, ONTARIO M5T 1G8 多倫多市士巴丹拿街 251 號 電話(416)597－8545

烈治文分行 6111 NO. 3 ROAD RICHMOND, B. C. V6Y 2B1 電話(604)273－3107

投資定當審慎・服務必盡忠誠

BMO Nesbitt Burns

滿銀利時證券 CIPF member

Edmond Chin CIM, FCSI Vice President Investment Advisor

錢煒文 副總裁・投資顧問

佳盟互惠基金定期提取計劃

既有投資增長又有穩定入息

查詢電話 416－292－8789

免費長途 1－888－810－8383

Woodside Square (Inside Bank of Montreal)

AIM 佳盟投資 TRIMARK INVESTMENTS

Century 21 甘一世紀嘉禾地產

416-733-2666 416-565-6622 MONICA YANG Sales Representative

McCowan/Aurora 兩畝地

兩畝地皮，新建社區，已舖有煤氣及電供應，可建大屋，已有數間落成大屋。開價 $165,000。

太古廣場餐館生意連物業出售

二樓越南美食餐館生意連物業出售，生意好，人流多，全套生財。SOLD 物業讓 $500,000 生意讓 $150,000

Midland/Finch 以北

半獨立屋，單車房，主層客飯廳柚木地板，二樓有三睡房，土庫新完成有兩睡房，浴廁及廚房，鄰近學校、商場，可步行至街車，送電器，開價 $239,900。

▲多倫多香港獅子會在每月例會邀請中醫師葉毅專題演講，圖為（左起）第二副會長屈凱琪、前會長張培德、葉毅夫婦、第一副會長 Jimmy Wong 、上屆會長 Raymond Cheng 、第三副會長 George Mok 。

▲中國全國人大副委員長田紀雲日前來多倫多訪問，一群社區人士前往機場歡迎。

◀江蘇省政府代表團日前訪多，並與加拿大安大略江蘇友好協會聯歡聚餐，圖為江蘇省省長季允石（左）、協會會長李寧玉（右）合照。

多倫多姿

攝影：劉兵、喬森林、葉佐肇、梁日表

▲另一群社區人士到田紀雲（前排右七）下榻酒店迎接，大家合影留念。

▲多倫多華人社區設宴歡迎田紀雲，圖為田紀雲（右）與晚宴主辦者伍卓生（左）相見歡。

▲萬錦（Markham）太古廣場慶祝復活節，請來兔寶寶發送巧克力， 與消費者同樂。

▲田紀雲（右二）向出席晚宴的加拿大上海聯誼會副會長李榮賡伉儷（右一、左二）敬酒。

▲法輪功修煉者也到機場以另類方式「迎接」田紀雲。

渥太華天寶旅行社
TIN BO TRAVEL SERVICE (OTTAWA)

告別長江三峽・暢遊大江南北

19 天精裝中國人間仙境遊
暢遊：黃山、長江三峽、杭州、昆明、麗江、香格里拉、石林、大理等
$3, 898. 00
出發日期：5 月 7 日

15 天上海、長江三峽、昆明精裝遊
暢遊：上海、長江三峽、昆明、麗江、香格里拉、石林、大理等
$3, 518. 00
出發日期：5 月 11 日

中國精華 12 天遊
暢遊：北京、南京、無錫、蘇州、杭州、上海
$2, 568. 00
出發日期：6 月 9 日

15 天人間仙境、告別三峽遊
暢遊：上海、黃山、杭州、長江三峽、北京等
$3, 668. 00
出發日期：7 月 7 日

14 天名城、名水、告別三峽遊
遊覽上海、長江三峽、西安等
$3, 418. 00
出發日期：8 月 4 日

15 天北京、長江三峽、雲南、上海遊
$3, 658. 00
出發日期：8 月 10 日

18 天精裝世外桃源
長江三峽、昆明、上海、黃山遊
$3, 728. 00 起
出發日期：9 月 27 日、11 月 11 日

名 額 有 限 ○ 報 名 請 早

報名熱線：1 - 800 - 267 - 6668 ・ (613)238 - 7093
網址：www.tinboholidays.com 地址：2/F, 725 Somerset St. W. Ottawa, Ont. K1R 6P7

紐約時報專題報導：

世界日報
全面橫排
潮流先鋒

New York Report
The New York Times
Chinese Papers Really Change Direction
Explosion Leaves Ha

根據紐約時報
(THE NEW YORK TIMES)
2002 年 3 月 25 日之報導
世界日報版面橫排

- * 適應時代潮流
- * 適應讀者需要
- * 順應大勢所趨

世界日報
WORLD JOURNAL
www.chineseworld.com/tor

北美最大中文報紙……多倫多・溫哥華・紐約・洛杉磯・舊金山・休士頓・芝加哥